



Kantbukkemaskiner - manuelle



Schwenkbiegemaschinen - manuell



Folding machines - manual



DK

- Dansk topkvalitet indtil mindste detalje
- Overgangen er specielt konstrueret med særligt forspænd, så man undgår indstilling til forskellige pladetykkelser
- Selvmørende glidelejer på alle maskintyper
- Flot finish og moderne industridesign
- SCANTOOL standardmaskiner dækker op til 95 % af alle bukke- opgaver i disse pladedimensioner
- Til helt specielle opgaver kan leveres specialmaskinner efter ønske
- Yderst konkurrencedygtige priser

D

- Dänische Spitzenqualität bis ins kleinste Detail
- Die Oberwange ist mit einem speziellen Vorspann konstruiert, sodass man die Plattenstärke nicht einzustellen braucht
- Selbstschmierende Gleitlager bei allen Maschinentypen
- Tolles Finish und modernes Industriedesign
- Die SCANTOOL-Standardmaschinen decken bis zu 95 % aller Biegeaufgaben mit diesen Plattenstärken ab
- Spezialmaschinen für Sonderaufgaben auf Anfrage erhältlich
- Sehr kostengünstig

GB

- Top quality down to the last detail
- The upper beam has built-in camber, so that the operator will not have to adjust it using different plate thicknesses
- Self-lubricating bearings
- Superior finish and a modern industrial design
- Scantool standard machines cover up to 95 % of all bending work for sheets of these dimensions
- We can offer special tooling on request for specific tasks
- Very competitive prices



Kantbukkemaskiner - manuelle

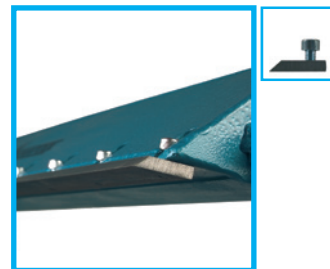


Schwenkbiegemaschinen - manuell



Folding machines - manual

SCA 1050



DK

Scantool SCA har en lav overvange med særlig forspænd, som tilpasser sig til forskellige pladetykkelser. Bukkevængens forspænd kan justeres. Skift fra lav til høj overvange se venligst side 127.

D

Scantool SCA hat eine niedrige Oberwange mit speziellem Vorspann, die sich an die verschiedenen Plattenstärken anpasst. Der Vorspann der Biegewange ist justierbar. Für den Umbau von niedriger zu hoher Oberwange siehe Seite 127.

GB

Scantool SCA has a low upper beam with built-in camber which handles varying sheet thicknesses without adjustment. The distortion is adjustable. To change from low upper beam to high upper beam, please see page 127.

Type	Varenummer	Arbejdslængde	Pladetykkelse	Bukkevinkel	Max. åbning	Mål L-B-H	Vægt
Modell	Art.-Nr.	Werklänge	Plattenstärke	Biegewinkel	Max. Öffnung	Maße L-B-H	Gewicht
Type	Article number	Working length	Sheet dimension	Folding angle	Max. opening	Measurement. L-W-H	Weight
SCA 1050	540 72 1100	1050 mm	1,25 mm	135°	40 mm	1260x500x940 mm	74 kg



Betjening af kantbukkemaschinen - manuelle



Bedienung von Schwenkbiegemaschinen - manuell



Handling of folding machines - manual



DK

Med det asymmetriske forspænd på overvangen undgår man indstilling til forskellige pladetykkelser

D

Mit dem asymmetrischen Vorspann in der Oberwange entfällt das Einstellen für verschiedene Plattenstärken

GB

The upper beam has built-in camber so that the operator does not have to adjust it for different plate thickness



DK

Blød eller skarp buk kan her indstilles for hver pladetykkelse

D

Weiches oder scharfes Biegen kann hier für jede Plattenstärke eingestellt werden

GB

Soft or sharp bending is adjustable for each plate thickness



DK

Bukkevinklen kan fastindstilles - en fordel når der skal bukke mange emner i samme vinkel

D

Der Biegewinkel kann fest eingestellt werden. Dies ist von Vorteil, wenn viele Platten in demselben Winkel gebogen werden sollen

GB

You can set the bend angle if you wish to bend a large number of sheets at the same angle



DK

Justering af centertryk på bukkevangen

D

Einstellung des Mitteldrucks an der Biegewange

GB

Adjustment of centre pressure on the bending beam

 Ombygning af kantbukkemaskiner - manuelle

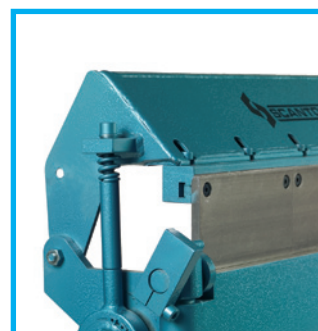
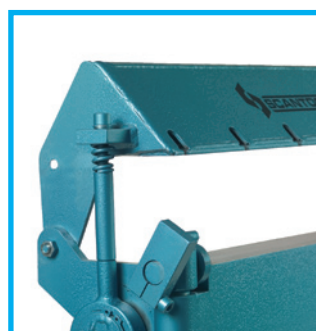
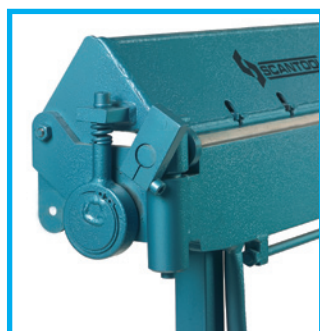
 Umbau von Schwenkbiegemaschinen - manuell

 Conversion of folding machines - manual

DK Alle kantbukkemaskiner i SC serien kan ombygges fra lav til høj og omvendt, samt til en maskine med segmenter

D Alle Schwenkbiegemaschinen der SC Serie können von niedrig auf hoch oder mit Segmenten ausgestattet werden

GB All SC type folding machines can convert from low to high and to a machine with segments



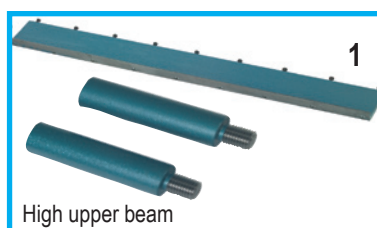
Skarpskinne - Scharfbiegeschiene - Sharp blade

Type	660	1050	1300
	Article no.	Article no	Article no
SCA	58 00 696	58 01 196	58 01 396
SCB	58 00 796	58 01 296	58 01 496



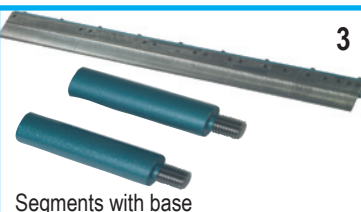
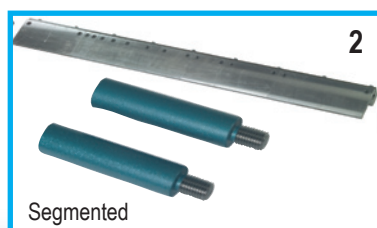
Rundskinne - Rundbiegeschiene - Round blade

Type	SCA 660	SCA 1050	SCA 1300
diameter	Article no.	Article no	Article no
3 mm	58 03 599	58 03 699	58 03 899
4 mm	58 03 696	58 03 700	58 03 900
5 mm	58 03 698	58 03 701	58 03 901



Ombygning - Umbau - Conversion lav til høj - von niedrig nach hoch - low to high

Type	SCA 660	SCA 1050	SCA 1300
No.	Article no.	Article no	Article no
1	15 81 000	15 82 000	15 83 000
2	15 81 100	15 82 100	15 83 100
3	15 81 200	15 82 200	15 83 200



Forlængerbolt Verlängerungsbolzen Extension bolt



Article number 02 03 008



Tilbehør kantbukkemaskiner - manuelle



Zubehör zu Schwenkbiegemaschinen - manuell



Accessories Folding machines - manual



På alle kantbukkemaskiner i SC serien kan der monteres et pladeanslag



An allen Schwenkbiegemaschinen der SC-Serie kann ein Hinteranschlag angebaut werden



All SC type folding machines can be equipped with a back gauge

Pladeanslag - Hinteranschlag - Back gauge



Pladeanslaget kan justeres op til 560 mm



Der Hinteranschlag kann auf bis zu 560 mm eingestellt werden



The back gauge can be adjusted to 560 mm

Komplet pladeanslagsæt Kompletter Hinteranschlagsatz Complete back gauge



Conversion set

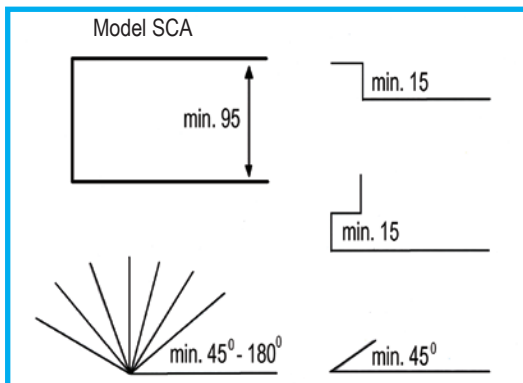
Type	Varenummer
Modell	Art.-Nr.
Type	Article number
SCA 660	02 30 960
SCA 1050	02 30 910
SCA 1300	02 30 915

 Bukkeeksempler og oversigt over segmentopdeling

 Biegebeispiele und Übersicht der Segmentaufteilung

 Bending examples and segment division

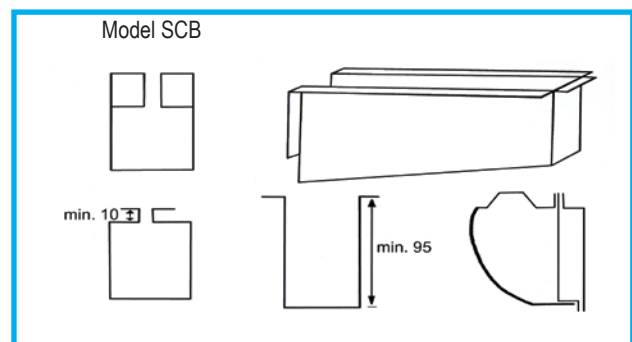
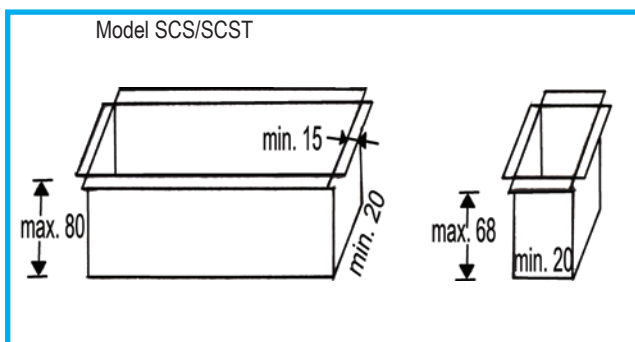
Bukkeeksempler
Biegebeispiele
Bending examples



DK Disse bukkeeksempler viser mulighederne med SC modellerne

D Diese Biegebeispiele zeigen Möglichkeiten mit den SC-Modellen

GB These bending examples show the possibilities of the SC models



Standard segmentopdeling
Standard-Segmentaufteilung
Standard segment division

Overvangelængde	Segmentbredde i mm
Oberwangenlänge	Segmentbreite in mm
Upper beam length	Segment width in mm
600	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -250
1000	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 270
1250	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 250 - 270
1500	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 250 – 250 - 270
2000	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 200 - 270 – 400 - 400
2500	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 200 - 270 – 400 – 400 - 500
3000	25 – 30 – 35 – 40 – 45 – 50 – 75 -100 -150 – 200 – 270 – 400 – 500 – 500 - 600